

第22回厚生政策セミナー The 22nd IPSS Annual Seminar

入場無料
Admission Free
定員 250 名
Capacity
250 persons

長寿化に関する国際シンポジウム — 二大長寿国 日本とフランスの比較 —

International Symposium on Longevity - Through Comparison between France and Japan, the Two Top Runners of Longevity-

日英同時通訳あり English⇔Japanese simultaneous translation available

Feb 1st

基調講演 / Keynote Speech

マグダ・トマシーニ (フランス国立人口研究所 所長)
Magda TOMASINI, Director, INED

遠藤 久夫 (国立社会保障・人口問題研究所 所長)
Hisao Endo, Director-General, IPSS

パネリスト講演 / Panel Discussion

フランス・メレ (フランス国立人口研究所 上席研究員)
France MESLÉ, Senior Director, INED

林 玲子 (国立社会保障・人口問題研究所 国際関係部長)
Reiko Hayashi, Director, Department of International Research
and Cooperation, IPSS

石井 太 (国立社会保障・人口問題研究所 人口動向研究部長)
Futoshi Ishii, Director, Department of Population Dynamics
Research, IPSS

モデレーター / Moderator

金子 隆一 (国立社会保障・人口問題研究所 副所長)
Ryuichi Kaneko, Deputy Director-General, IPSS

2018 年

2月1日 木

Open 9:30

10:00 ~ 16:00
(開場 9:30)

三田共用会議所

Mita Kaigisho

(Mita Conference Hall)

Access

南北線 麻布十番駅
2番出口 徒歩 5分
大江戸線 麻布十番駅
2番出口 徒歩 7分

From Metro Nanboku Line
Azabu-juban Station (N04) Exit2
5 minutes walk

From Toei Oedo Line
Azabu-juban Station (E22) Exit2
7 minutes walk

申込み
How to Apply

参加を希望される方は下記セミナー事務局宛にお問い合わせいただくか、研究所ホームページよりお申し込みください。
If you want to join it, please take a contact to the office for the seminar or register via its website.

第22回厚生政策セミナー事務局 (平日 9:00 ~ 18:15)
Office for the 22nd IPSS Annual Seminar (Working Hours 9:00-18:15)
TEL: 03-3595-2984 E-mail: ipss22seminar@ipss.go.jp



主催
Organizer



国立社会保障・人口問題研究所
National Institute of Population and Social Security Research

共催
Co-organizer

ined
INSTITUT NATIONAL
D'ÉTUDES DÉMOGRAPHIQUES

長寿化に関する国際シンポジウム
— 二大長寿国 日本とフランスの比較 —

International Symposium on Longevity
- Through Comparison between France and Japan,
the Two Top Runners of Longevity -

日時 Date 2018年2月1日 Feb 1st Open 9:30 10:00 ~ 16:00 (開場 9:30) 場所 Venue 三田共用会議所 Mita Kaigisho (Mita Conference Hall)

セミナー開催の趣旨 / Scope of the Seminar

わが国の平均寿命は 20 世紀後半に著しい伸長を遂げ、2015 年には男性 80.75 年、女性 86.98 年（日本版死亡データベース、以下同様）と、現在、国際的に見てもトップクラスの水準を誇っている。そして、「日本の将来推計人口（平成 29 年推計）」によれば、平均寿命は 2065 年には男性 84.95 年、女性 91.35 年（死亡中位仮定）に達すると推計され、特に女性についてはこの死亡状況の下で生まれた子どもの 2 割近くもが 100 歳まで到達すると見込まれる。一方、フランスも長寿国として知られており、2014 年における平均寿命は男性 79.26 年、女性 85.40 年（Human Mortality Database、以下同様）となっている。このような世界有数の二大長寿国である日本とフランスであるが、その長寿化の過程には共通点と共に相違点も存在する。例えば、第二次大戦直後、わが国の平均寿命は先進諸国の中でも最も低い地位にあり、1950 年の平均寿命は男性で 57.68 年、女性で 60.99 年に過ぎなかった。しかしながら、フランスは同年に既に男性で 63.43 年、女性で 69.19 年に到達していたのであり、戦後における両国の死亡改善過程は異なるものであったといえよう。一方、このような長寿化は社会・経済に対して様々な形でインパクトをもたらす。特に、近年の高齢死亡率改善によって長期化した老後の生存の質を向上させることは重要な課題となろう。高齢期における健康状態の悪化は医療コストの増大や介護ケアの必要性など、社会保障制度の問題を深刻化させる。このため、予防による健康への投資等を通じた健康寿命の延伸なども必要となる。両国は長寿化に関して共通項を有する一方、死亡以外の人口変動要因である出生と移動については対極をなす。わが国が先進諸国の中でも極めて低い出生水準にあるのに対し、フランスは人口置換水準に近い出生水準を誇っている。また、日本はこれまで外国人受入れに関しては積極的な政策を採ってこなかったのに対し、フランスは多くの移民を受け入れてきた国家である。このような人口動態の違いは、両国の長寿化に対する対応に異なる影響をもたらしている可能性も考えられる。本国際シンポジウムでは、この二大長寿国の長寿化に焦点をあて、他国を凌駕する長寿化の達成とその生存の質、医療・介護等社会保障への影響、そして長寿化への対応について比較し、さらなる進展が期待される両国の今後の長寿化の行方を総合的に展望する。

Japanese life expectancy has increased remarkably in the second half of the 20th century and reached 80.75 for males and 86.98 for females (Japanese Mortality Database), which exhibits that Japan is one of the longest lifespan countries in the world. Moreover, the life expectancy is projected to reach 84.95 for males and 91.35 for females in 2065 by the 2017 official population projection (medium variant) by IPSS. Around 20% of the baby girl born in this mortality situation would be considered to survive to 100 years old. France is also known as the longest lifespan country and its life expectancy is 79.62 for males and 85.40 for females in 2014 (Human Mortality Database). The processes of the lifespan extension for the two countries have common factors as well as different ones. For example, Japanese life expectancy was at the lowest level among the developed countries just after the World War II, and 57.58 for males and 60.99 for females in 1950. However, life expectancy for France already exhibits 63.43 for males and 69.19 for females in the same year, which shows different characteristics of the two countries. These lifespan expansion would affect society and economy in many ways. In particular, it has become more important to enhance the quality of life in the old ages when old age mortality improvement has made the lifespan longer. Deterioration of health status in older age gives unfavorable impacts on the social security system such as increase of medical costs and need for long term care. Therefore, prolongation of healthy life expectancy is required through the health investment by prevention of diseases. Although the two countries share common characteristics about longevity, they have opposite directions about fertility and migration. Japanese fertility level is the lowest level among developed countries, whereas French fertility rate is around the replacement level. Incorporation policy of foreign workers have not been positive in Japan, whereas France has admitted many immigrants. These difference about demographic change might have different impacts on the actions to longevity. This international symposium will focus on the longevity of the two countries, comparing the factors of achievement of longer life expectancy that surpass other countries, the effects on social security such as medical and long term care, and the actions to the longevity. We will also prospect the future of the longevity of the two countries that is expected further progress.

登壇者 SPEAKERS



遠藤 久夫 (国立社会保障・人口問題研究所 所長) / Hisao ENDO, Director-General, IPSS

1987年一橋大学大学院博士課程単位取得退学、学習院大学経済学部教授を経て2017年より現職。厚生労働省中央社会保険医療協議会会長、内閣社会保障制度改革国民会議会長代理などを歴任。現在、厚生労働省社会保障審議会会長代理、同医療保険部会部会長、同介護保険部会部会長、医療経済学会会長などを務める。共著書に『社会保障と経済社会第3巻』(2010年)、『医療制度改革の国際比較』(2007年)、『保健・医療提供制度』(2006年)、『医療経済学の基礎理論と論点』(2006年)、『医療保険・診療報酬制度』(2005年)など。

Hisao Endo finished a doctoral course of Hitotsubashi University in 1987, and he had ever been a professor of Gakushuin University. In 2017, he was appointed to Director-General, National Institute of Population and Social Security Research. He was also appointed to a president of the Central Social Insurance Medical Council, Ministry of Health, Labour and Welfare, and an acting-president of National Conference on Social Security Reform, Cabinet. He is currently an acting-president of Social Security Council, a president of its committee on medical insurance, Ministry of Health, Labour and Welfare and a president of Japan Health Economics Association. He published several books on medical economics, and a national health insurance system.

マグダ・トマシーニ (フランス国立人口研究所 所長) / Magda Tomasini, Director, INED

2016年よりフランス国立人口学研究所所長を務める。2008年よりフランス国立統計経済研究所(INSEE)で家計資産部門の課長を務めた後、2011年から15年にかけて連帯と保健省の社会的連帯観測局の審議官を務めた。彼女は、国立統計学院を卒業し同校で講師を務めた後、フランス国立統計経済研究所で行政官を務めた。2001年には連帯と保健省の統計研究連携課の企画官に就任。2003年から06年にかけては高等教育統計研究局にて課長を務め、その後2年間、全国家族手当基金の統計、予測及び分析課の課長を務めた。

Magda Tomasini was appointed director of the French Institute for Demographic Studies (Institut national d'études démographiques, INED) in January 2016. From 2011 to 2015, she was deputy director of Observation de la solidarité (Solidarity observatory) at the Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques (Research, evaluation and statistics division, DREES) after serving as head of the household income and assets division of INSEE from 2008. A graduate of the Ecole nationale de la statistique et de l'administration économique (ENSAE), and later a lecturer in statistics at the same institution, Magda Tomasini is an INSEE administrator. In 2001, she joined the Direction de l'animation de la recherche, des études et des statistiques (division for coordination of research and statistics, DARES) as deputy head of the employment department. From 2003 to 2006, she served as head of the higher education statistical studies bureau at the Direction de l'évaluation, de la prospective et de la performance (Assessment, planning and performance division, DEPP). She was then appointed head of statistics, forecasting and analysis at the Caisse nationale des allocations familiales (National family allowance fund, CNAF) for a period of two years.



フランス・メレ (フランス国立人口研究所 上席研究員)

/ France Meslé, Senior Researcher, INED

医師、人口学者。フランス国立人口学研究所(INED)部長。主な研究内容は死亡や死因、特に死因の長期トレンドや、東欧における健康危機や高齢期における死亡。先進国における長期死因別死亡統計の再構築という長期にわたり、かつ非常に時間のかかる研究に従事しつつ、健康転換理論(Health Transition Theory)の実証及び、今後の死亡率の展望を描くことを目指している。また、同研究所において死亡、健康、そして疫学研究部門を束ねると同時に、欧州人口学研究の編集長も務めるなど多方面で活躍。また彼女は2013-17年にかけて国際人口学会(IUSSP)の総務、及び財務委員長を務めている。

France Meslé is a physician and demographer, Directrice de recherche at INED (French Institute for Demographic Studies in Paris). Her researches are mainly devoted to mortality and causes of death, especially long-term trends in causes of death, health crisis in Eastern Europe, and trends in mortality at old ages. Beyond the long and sometimes tedious process of reconstruction of continuous series of deaths by cause over several decades for a large range of industrialized countries, her principal aim is to contribute to enrich the theory of health transition and to give solid bases to future mortality prospects. She headed INED Research Unit "Mortality, Health, Epidemiology". She was Editor of Population and of the European Journal for Population. She was the 2013-17 Secretary General and Treasurer of the International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP).



林 玲子 (国立社会保障・人口問題研究所 国際関係部長)
/ Reiko HAYASHI, Director, Department of International Research and Cooperation, IPSS

東京大学保健学修士、東京大学工学士（建築）、パリ大学修士、政策研究大学院大学博士（政策研究）。セネガル保健省大臣官房技術顧問、東京大学 GCOE「都市空間の持続再生学の展開」特任講師などを経て2012年より現職。都市化と人口移動、人口と開発、グローバルヘルス・エイジングに関する研究に従事。厚生労働省「国際的な Active Aging（活動的な高齢化）における日本の貢献に関する検討会」、「国際保健に関する懇談会」構成員などを務める。

Master of Health Sciences and Bachelor of Technology(Architecture), The University of Tokyo. DESS, Université de Paris I.Ph.D. in Policy Studies, National Graduate Institute for Policy Studies(GRIPS), Japan. Prior to joining IPSS with present position in 2012, her career includes Technical Advisor to the Minister of Health, Republic of Senegal (JICA expert) and Project Assistant Professor of Center for Sustainable Urban Regeneration, the University of Tokyo. Her research focus has been on population urbanization and mobility, population and development, global health and ageing. She is the member of "Study Group for Japan's International Contribution to 'Active Aging'" and "Advisory Panel on Global Health" of Ministry of Health, Labour and Welfare, Japan.



石井 太 (国立社会保障・人口問題研究所 人口動向研究部長)
/ Futoshi ISHII, Director, Department of Population Dynamics Research, IPSS

2014年カリフォルニア大学バークレー校大学院 Ph.D.(人口学)。1991年厚生省（現：厚生労働省）入省（旧統計情報部、年金局、政策統括官付政策評価官室等で勤務）。2004年より国立社会保障・人口問題研究所で勤務し、将来人口推計・死亡分析等に関する研究に従事。2012年より現職。日本人口学会理事。「日本の人口動向とこれからの社会 人口潮流が変える日本と世界」（2017年共著）、「ポスト人口転換期の日本」（2016年共著）など。

Futoshi Ishii obtained a Ph.D. in Demography from University of California in 2014, Berkeley. He served for the former Ministry of Welfare, which is now Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan in 1991, and he worked at the statistics, pension, and policy evaluation division. He obtained an academic position at National Institute of Population and Social Security Research in 2004, and was in charge of the national population projection, and a mortality analysis. In 2012, he was appointed to the director of the department of population dynamics research. He is also a board member of the Population Association of Japan. He has published several books on the Japanese mortality and its prospects.



金子 隆一 (国立社会保障・人口問題研究所 副所長)
/ Ryuichi KANEKO, Deputy Director-General, IPSS

ペンシルベニア大学人口学博士。社人研に参加以来、プリンストン大学、ロックフェラー大学における在外研究、米国人会議奨励研究員などを経て2012年より現職。人口変動メカニズムの研究や全国調査に従事。東京大学非常勤講師等、教育にも従事。主著に「21世紀の統計科学Ⅰ」（2008年共著）、「人口減少と日本経済」（2009年共著）など。

Ph.D. in Demography, University of Pennsylvania. Dr. Kaneko's focus has been on mechanisms of population change. His publications include Statistical Sciences in the 21st Century, Vol.1 (2008, co-authored), and Population Decline and Japanese Economy (2009, co-authored)



PROGRAM

プログラム

10:00 - 10:10	開会挨拶 遠藤 久夫 国立社会保障・人口問題研究所 所長	Opening greeting Hisao Endo Director-General, IPSS
10:10 - 10:50	基調講演 1 「フランスの高齢化： 人口トレンドと公共政策」 マグダ・トマシーニ フランス国立人口研究所 所長	Keynote Speech 1 "Aging in France : population trends and public policies." Magda Tomasini Director, INED
10:50 - 11:30	基調講演 2 「超高齢国家日本における医療と 介護の現状と課題」 遠藤 久夫 国立社会保障・人口問題研究所 所長	Keynote Speech 2 "A Current Situation of the Medical and Care Services in Graying Japan and its Challenges" Hisao Endo Director-General, IPSS
11:30 - 13:00	休憩・昼食	Lunch Break
13:00 - 13:20	パネリスト講演 1 「最長寿命：いかにして日本（及び フランス）はトップであり続けるか」 フランス・メレ フランス国立人口研究所 上席研究員	Panelist Speech 1 "Highest life expectancies : how long will Japan (and France) keep the lead ?" France Meslé Senior Researcher, INED
13:20 - 13:40	パネリスト講演 2 「長寿化の進展と健康の変遷 - 日本の場合」 林 玲子 国立社会保障・人口問題研究所 国際関係部長	Panelist Speech 2 "Evolution of health in the context of longevity extension - the case of Japan" Reiko Hayashi Director, Department of International Research and Cooperation, IPSS
13:40 - 14:00	パネリスト講演 3 「日本とフランスの長寿化 (パネルディスカッションの論点)」 石井 太 国立社会保障・人口問題研究所 人口動向研究部長	Panelist Speech 3 "Longevity of Japan and France (Main Points of Panel Discussion)" Futoshi Ishii Director, Department of Population Dynamics Research, IPSS
14:00 - 14:20	休憩	Short Break
14:20 - 15:50	パネルディスカッション 基調講演者とパネリスト <モデレーター> 金子 隆一 国立社会保障・人口問題研究所 副所長	Panel Discussion Keynote Speakers and Panelists <Moderator> Ryuichi Kaneko Deputy Director-General, IPSS
15:50 - 16:00	閉会挨拶 金子 隆一 国立社会保障・人口問題研究所 副所長	Closing Remarks Ryuichi Kaneko Deputy Director-General, IPSS